

C A P. XXXVIII.

AN Act to appropriate certain sums of Money, towards enabling His Majesty to defray certain expenses therein-mentioned, appertaining to His Majesty's Civil Government in this Province, for the year one thousand eight hundred and twenty-three.

(22d. March, 1823.)

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

Preamble.

WHEREAS it is expedient to appropriate a certain sum of Money to enable Your Majesty to defray certain Expenses appertaining to Your Majesty's Civil Government in this Province for the present year one thousand eight hundred and twenty-three; We therefore Your Majesty's Most dutiful and loyal Subjects, the Commons of Lower-Canada in Provincial Parliament assembled, do humbly beseech Your Majesty that it may be enacted, and be it enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of the Province of Lower-Canada, constituted and assembled by virtue of and under the authority of an Act passed in the Parliament of Great-Britain, intituled, "An Act to repeal certain parts of an Act passed in the fourteenth year of His Majesty's Reign, intituled, "*An Act for making more effectual provision for the Government of the Province of Quebec, in North America,* and to make further provision for the Government of the said Province"; and it is hereby enacted by the authority of the same, that it shall be lawful from and after the passing of this Act, for His Majesty, or for the Governor, Lieutenant-Governor, or Person administering the Government of this Province for the time being, by a Warrant or Warrants, under his hand, to advance and pay out of any monies in the hands of the Receiver-General of the Province, the following sums of money towards defraying the several salaries, allowances and Pensions herein-after specified, for the present year one thousand eight hundred and twenty-three, and in support of His Majesty's Civil Government in this Province, for the year aforesaid, that is to say; To the Speaker of the Legislative Council, a sum not exceeding one thousand pounds, currency; To the Speaker of the House of Assembly, a sum not exceeding one thousand pounds, currency; To the Clerk of the Legislative Council a sum not exceeding five hundred pounds, currency; To the Clerk Assistant of the Legislative Council, a sum not exceeding four hundred pounds, currency; To the Writing Clerk and French Translator of the Legislative Council, a sum not exceeding two hundred and fifty pounds, currency; To the Law Clerk of the Legislative Council,

Governor empowered to issue his Warrant to pay certain salaries, allowances and pensions.

Council, a sum not exceeding two hundred pounds, currency; To a Master in Chancery, a sum not exceeding, ninety pounds, currency; To the Gentleman Usher of the Black Rod, a sum not exceeding one hundred and fifty pounds, currency; To the Serjeant at Arms attending the Legislative Council, a sum not exceeding one hundred pounds, currency; To the Messenger of the Legislative Council, a sum not exceeding thirty-six pounds, currency; To the Door-Keeper of the Legislative Council, a sum not exceeding twenty-seven pounds fifteen shillings and six pence half-penny, currency; To the Keeper of the apartments and furniture belonging to the Legislative Council, a sum not exceeding fifty-five pounds, currency; To defray the contingent expenses of the Legislative Council, a sum not exceeding one thousand eight hundred and eighty pounds, seventeen shillings and nine pence, currency; To the Clerk of the House of Assembly, a sum not exceeding five hundred pounds, currency; To the Clerk Assistant of the House of Assembly, a sum not exceeding four hundred pounds, currency; To the French and English Translators of the House of Assembly, a sum not exceeding four hundred pounds, currency; that is to say: a sum of two hundred pounds, currency, to each; To the Law Clerk of the House of Assembly, a sum not exceeding two hundred pounds, currency; To the Serjeant at Arms of the House of Assembly, a sum not exceeding one hundred pounds, currency; To the Keeper of the apartments and furniture belonging to the House of Assembly, a sum not exceeding fifty-five pounds, currency; To a Clerk of the Crown in Chancery, a sum not exceeding one hundred and eleven pounds, two shillings and two pence half-penny, currency; To pay the Rent of the Bishop's Palace, occupied by the two Houses of the Legislature and divers Public Offices, a sum not exceeding five hundred and fifty pounds, eleven shillings and one penny, currency; To defray the contingent expenses of the House of Assembly, a sum not exceeding three thousand, five hundred and forty pounds, currency; To defray the expense of printing the Acts of the Provincial Parliament, in conformity to Law, a sum not exceeding five hundred pounds, currency; To Mrs. Dunn, a sum not exceeding two hundred and fifty pounds, sterling, being her pension for the year aforesaid; To Mrs. Baby, a sum not exceeding one hundred and fifty pounds, sterling, being her pension for the year aforesaid; To Herman W. Ryland, a sum not exceeding three hundred pounds, sterling, being his pension for the year aforesaid; To William Osgoode, a sum not exceeding eight hundred pounds, sterling, being his pension for the year aforesaid; To Sir George Pownall, a sum not exceeding three hundred pounds, sterling, being his pension for the year aforesaid; To Louis De Salaberry, a sum not exceeding two hundred pounds, sterling, being his pension for the year aforesaid; To Paul Lacroix, a sum not exceeding fifty pounds, sterling, being his pension for the year aforesaid; To Mrs.

Mrs. Elmſley, a ſum not exceeding two hundred pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Mrs. Hamilton, a ſum not exceeding one hundred and fifty pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Mrs. Sarah Taylor, a ſum not exceeding fifty pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Mrs. Lemaiſtre, a ſum not exceeding fifty pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Mrs. Evans, a ſum not exceeding twenty pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Mrs. Louvière, a ſum not exceeding twenty-one pounds, twelve ſhillings, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Henry Harwood, a ſum not exceeding thirty pounds, ſterling, being his penſion for the year aforeſaid ; To Mrs. Rottot, a ſum not exceeding thirty-fix pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Madame Douville, a ſum not exceeding ten pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Madame Champlain, a ſum not exceeding fifteen pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Hypolite Montizambert, a ſum not exceeding ten pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Louiſe Montizambert, a ſum not exceeding ten pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Marianne Montizambert, a ſum not exceeding ten pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Geneviève Schindler, a ſum not exceeding five pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Mademoiſelle Mouette, a ſum not exceeding five pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Madame Demuiſeau, a ſum not exceeding five pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Margaret Finlay, a ſum not exceeding twenty pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Madame Porlier, a ſum not exceeding eighteen pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Madame Laverenderie, a ſum not exceeding thirteen pounds, ten ſhillings, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Madame De Goutin, a ſum not exceeding eleven pounds, five ſhillings, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Madame Rainville, a ſum not exceeding ſeven pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Amable Cazelet, a ſum not exceeding ſixteen pounds, ſix ſhillings and eight pence, ſterling, being his penſion for the year aforeſaid ; To Joſeph De Haige, a ſum not exceeding ſeven pounds, four ſhillings, ſterling, being his penſion for the year aforeſaid ; To Ignace Filiatreau, a ſum not exceeding nine pounds, ſterling, being his penſion for the year aforeſaid ; To the widow Sauvageau, a ſum not exceeding twelve pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To the widow Vallerand, a ſum not exceeding nine pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Marguerite Launière, a ſum not exceeding ten pounds, ſterling, being her penſion for the year aforeſaid ; To Geneviève Launière, a ſum not exceeding ten pounds, ſterling, being her penſion for the

the

the year aforesaid ; To Elizabeth Launière, a sum not exceeding ten pounds, sterling, being her pension for the year aforesaid ; To Charlotte Brassard, a sum not exceeding ten pounds, sterling, being her pension for the year aforesaid ; To Miss McKay, a sum not exceeding eighteen pounds, sterling, being her pension for the year aforesaid ; To Mrs. McCanty, a sum not exceeding nine pounds, sterling, being her pension for the year aforesaid ; To Miss Desbarats, a sum not exceeding eighteen pounds, sterling, being her pension for the year aforesaid ; To defray the rent of an Office for enregistering and enrolling Grants of Crown Lands, a sum not exceeding fifty-four pounds, sterling ; To the Keeper of the Court-House at Quebec, a sum not exceeding fifty-four pounds, sterling ; To the Keeper and Assistant Keeper of the Court-House at Montreal, a sum not exceeding seventy-two pounds, sterling ; To the Keeper of the Court-Hall at New-Carlisle, a sum not exceeding thirty-six pounds sterling ; Towards defraying Fuel and Candles for the different Court-Houses, and articles required for cleaning the same, a sum not exceeding three hundred and twenty-five pounds, sterling, that is to say : for the Court-House at Quebec, the sum of one hundred and twenty-five pounds ; for the Court-House at Montreal, the sum of one hundred and twenty-five pounds ; for the Court-House at Three-Rivers, the sum of fifty pounds ; and for the Court-House at New-Carlisle, the sum of twenty-five pounds ; To defray the necessary repairs of Public Buildings belonging to Government, including small charges for keeping up the winter roads opposite the same, and of sweeping the Chimnies, a sum not exceeding one thousand pounds, sterling ; To the Collector of the Customs at Saint John's, a sum not exceeding one hundred and eighty-nine pounds, sterling ; To the Comptroller of the Customs at Saint John's, a sum not exceeding one hundred and twenty-six pounds, sterling ; To the Gauger at Saint John's, a sum not exceeding forty pounds, sterling ; To the Inspector of Merchandize at Côteau du Lac, a sum not exceeding eighty-four pounds, sterling ; To defray the contingent expenses of the Custom-Houses at Quebec and Saint John's, a sum not exceeding one thousand eight hundred pounds, sterling ; To defray the Commission on Duties and Fines collected by the Naval Officer, Assistant Harbour-Master and Registrar of the Trinity-House, a sum not exceeding fifty pounds, sterling ; To the Registrar of the Trinity-House at Quebec, a sum not exceeding sixty-three pounds, sterling ; To the Harbour-Master at Quebec, a sum not exceeding one hundred and sixty pounds, sterling ; To the Assistant Harbour-Master at Quebec, a sum not exceeding one hundred pounds, sterling ; To the Harbour-Master at Montreal, a sum not exceeding thirty-six pounds, sterling ; To the Superintendent of Pilots, a sum not exceeding ninety pounds, sterling ; To the Keeper of the Light-House on Green-Island, a sum not exceeding ninety pounds, sterling ; To an Assistant to the

the Keeper of the Light-House on Green-Island, a sum not exceeding twenty-two pounds, ten shillings, sterling ; To the Water-Bailiff at Quebec, a sum not exceeding twenty-two pounds, ten shillings, sterling ; To the Water-Bailiff at Montreal, a sum not exceeding nine pounds, sterling ; To the Clerk of the Trinity-House at Montreal, a sum not exceeding eighteen pounds, sterling ; To defray the disbursement and contingent expenses of the Trinity-House, a sum not exceeding eight hundred pounds, sterling ; To the Physician to the Gaol at Quebec, a sum not exceeding two hundred pounds, sterling ; To the Physician to the Gaol at Montreal, a sum not exceeding two hundred pounds, sterling ; To defray the contingent services of a Physician to the Gaol at Three-Rivers, a sum not exceeding seventy-five pounds, sterling ; To defray the expenses attending the apprehension and commitment of Criminals by the Chairman of the Quarter Sessions at Quebec, including the expenses of the Police Office and services of the Clerks of the Peace out of Sessions, a sum not exceeding two hundred pounds, sterling ; To defray the expenses attending the apprehension and commitment of Criminals by the Chairman of the Quarter Sessions at Montreal, including the expenses of the Police Office and Clerks of the Peace out of Sessions, a sum not exceeding two hundred pounds, sterling ; To defray the expenses attending the apprehension and commitment of Criminals by the Chairman of the Quarter Sessions at Three-Rivers, including the expenses of the Police Office and Clerks of the Peace out of Sessions, a sum not exceeding one hundred pounds, sterling ; To defray the maintenance, fuel and other minor expenses attending the confinement of Criminals, a sum not exceeding one thousand, one hundred and fifty pounds, sterling, that is to say : for the District of Quebec, the sum of five hundred pounds ; for the District of Montreal, the sum of five hundred pounds ; for the District of Three-Rivers, the sum of one hundred pounds ; for the Inferior District of Gaspé, the sum of fifty pounds ; To defray the expense of *Subpœnas* and other process previous to trial, and the service thereof, in the Districts of Quebec, Montreal and Three-Rivers, a sum not exceeding five hundred pounds, sterling ; To defray the attendance of needy witnesses, a sum not exceeding one hundred pounds, sterling ; To defray the contingent charges of Coroners, a sum not exceeding seventy-five pounds, sterling ; To defray the expenses of Elections, a sum not exceeding one hundred pounds, sterling ; To the *Grand Voyer* of the District of Quebec, a sum not exceeding one hundred and fifty pounds, sterling ; To the *Grand Voyer* of the District of Montreal, a sum not exceeding one hundred and fifty pounds, sterling ; To the *Grand Voyer* of the District of Three-Rivers, a sum not exceeding ninety pounds, sterling ; To the Surveyor of Highways in the Inferior District of Gaspé, a sum not exceeding fifty pounds, sterling ; To the Inspector of Chimnies at Quebec, a sum not exceeding sixty

sixty pounds sterling; To the Inspector of Chimnies at Montreal, a sum not exceeding sixty pounds, sterling; To the Inspector of Chimnies at Three Rivers, a sum not exceeding twenty-five pounds sterling; To the three residents on Anticosti to assist mariners and others in distrels, a sum not exceeding one hundred and thirty pounds, sterling; to defray the expenses of the Abstracts of Marriages, Baptisms and Burials, by the Prothonotaries of the different Districts, a sum not exceeding twenty-seven pounds, sterling; To defray the assessments on Public Buildings, a sum not exceeding two hundred and thirty pounds, sterling; To defray the several salaries of School Masters, appointed under the Act of the forty first George the Third, chapter seventeen, a sum not exceeding one thousand, eight hundred pounds, sterling, that is to say, to a School Master in the City of Quebec, a sum not exceeding one hundred pounds, sterling, and to the other School Masters, a sum not exceeding Fifty-four pounds, sterling, each.

Monies appropriated to be charged against the general funds of the Province.

II. And be it further enacted by the authority aforesaid, that the monies hereinbefore mentioned and appropriated, shall be taken from and charged against the general Funds of the Province, arising from any Act or Acts in force therein and from any of the Revenues of His Majesty, applicable to the purposes hereinbefore mentioned.

Expenditure of the money to be accounted for to His Majesty.

III. And be it further enacted by the authority aforesaid, that the sums of money by this Act appropriated, shall be accounted for to His Majesty, His Heirs and Successors through the Lords Commissioners of His Majesty's Treasury for the time being, in such manner and form as His Majesty, His Heirs and Successors shall be pleased to direct.

C A P. XXXIX.

AN Act to appropriate annually a certain sum of money therein mentioned to enable His Majesty to defray the Pension granted to Dame Louise Philippe Badelard, widow and relict of the late Honorable Jean Antoine Paret, in his life time, Speaker of the Assembly of this Province.

(22d. March, 1822.)

MOST GRACIOUS SOVEREIGN.

Treasury.

WHEREAS the Assembly of this Province in Session, did in the year of our Lord, one thousand eight hundred and seventeen, by an Humble Address to